

EL EXPERIMENTO DEL DR. QUATERMASS



Título Original: The Quatermass Xperiment.

Nacionalidad: GB, 1955.

Dirección: Val Guest.

Producción: Anthony Hinds.

Guión: Richard Landau, Val Guest (basado en el serial de la BBC "The Quatermass Xperiment", de Nigel Kneale).

Fotografía: Walter Harvey.

Música: James Bernard.

Montaje: James Needs.

Intérpretes: Briand Donlevy, Jack Warner, Margia Dean, Richard Wordsworth, David King, Thora Hird, Gordon Jackson, Harold Lang, Lionel Jeffries, Maurice Kauffman, Frank Phillips, Gron Davies.

Duración: 82 min.

Formato: 35 mm.

VOSE



El profesor Bernard Quatermass, líder del Grupo Británico de Cohetes Experimentales espera ansioso el retorno a la Tierra de su último cohete experimental y su tripulación, los primeros seres humanos en viajar por el espacio. El cohete se considera perdido una vez sobrepasa sin motivo aparente la órbita predeterminada, pero de pronto vuelve a aparecer en el radar en un inesperado regreso a nuestro planeta, realizando un aterrizaje forzoso en Wimbledon, Londres. Cuando Quatermass y su equipo llegan al lugar del siniestro y consiguen abrir la nave, descubren que sólo la ocupa uno de los tripulantes, Victor Caroon, mientras que los otros dos trajes espaciales permanecen intactos pero vacíos y los instrumentos científicos indican que las puertas no han sido abiertas durante el vuelo. Caroon parece gravemente enfermo y mutando lentamente en algún tipo de criatura desconocida.

El Experimento del Dr. Quatermass está basado en un serial televisivo británico de ciencia ficción transmitido por la BBC en el verano de 1953. Este serial, comprimido en seis capítulos de media hora cada uno, fue el precursor de este formato escrito pensando en un público televisivo adulto. Fue el enorme éxito de esta versión de la Hammer del serial de Nigel Kneale el que daría comienzo al boom del género fantástico británico. Como resultado de su popularidad, la Hammer decidió reclutar al monstruo de Frankenstein y descubrir consecuentemente que el apetito del público por los mitos y la fantasía era prácticamente insaciable.

The Professor Bernard Quatermass, head of the British Experimental Rocket Group, is anxiously awaiting the return to Earth of his experimental rocket ship and its crew, who have become the first ever human beings to travel into space. The rocket is at first thought lost, having dramatically overshot its planned orbit, but eventually is picked up on RADAR and returns to Earth, crash-landing in Wimbledon, London. When Quatermass and his team reach the crash area and succeed in opening the rocket, they discover that only one of the three crewmen, Victor Caroon, remains inside: the space suits of the others are present, the instruments on board indicate that the door was never opened in flight, but of the other two there is no sign. Caroon is gravely ill, and it slowly mutates into some hideous creature.

The Quatermass Experiment is based in a British television science-fiction serial, transmitted by BBC Television in the summer of 1953. Comprised of six half-hour episodes, it was the first science-fiction production to be written especially for an adult television audience. It was the enormous success of this Hammer version of Nigel Kneale's TV series which began the whole horror boom in Britain. As a result of its popularity, the company decided to tackle the Frankenstein monster, and subsequently discovered that the public's appetite for myth and fantasy was practically insatiable.

LA MALDICIÓN DE FRANKENSTEIN

Título Original: The Curse of Frankenstein.
Nacionalidad: GB, 1957.
Dirección: Terence Fisher.
Producción: Anthony Hinds.
Guión: Jimmy Sangster (basado en la novela "Frankenstein" de Mary Shelley).
Fotografía: Jack Asher. Color.
Música: James Bernard.
Montaje: James Needs.
Intérpretes: Peter Cushing, Robert Urquhart, Hazel Court, Christopher Lee, Valerie Gaunt, Melvyn Hayes, , Paul Hardtmuth, Fred Johnson, Claude Kingstone, Henry Caine, Michael Mulcaster, Patrick Troughton.
Duración: 82 min.
Formato: 35 mm.
VOSE

In a jail cell, waiting to be hanged, Baron Victor Frankenstein tells his story to a priest. At a young age he inherited his father's estate and he and his tutor Paul Krempe pursued a fascination with medical science. Frankenstein then conceived a plan to revive a body from the dead. He used the corpse of a hanged highwayman and perfected it with parts pieced together and taken from other bodies, including that of the aging Professor Bernstein whom he pushed off a balcony in order to get a fine brain. Krempe parted ways with Frankenstein at the horror of what he was doing. But as he attempted to perfect his experiment, Frankenstein was forced to more and more ruthless extremes.

The Curse of Frankenstein was a film that had a strong effect on subsequent horror movies and changed the genre forever. Not only was it the first Frankenstein film in colour, it was also the first horror film to show all the frightening details. Audiences could see eyeballs, brains in glass jars, the Monster's awfully disfigured face, and Peter Cushing unwrapping a pair of disembodied hands.



En la celda de una cárcel, mientras espera ser ahorcado, el Baron Victor Frankenstein cuenta su historia a un sacerdote. En su juventud hereda las propiedades de su padre y junto a su tutor, Paul Krempe, desarrolla una verdadera fascinación por la ciencia médica. Frankenstein concibe entonces un plan para revivir un cadáver. Para ello usa el cuerpo de un asaltador de caminos ahorcado. Perfeccionado con partes extraídas de otros finados, Victor asesina al Profesor Bernstein, empujándolo desde un balcón, para obtener un buen cerebro. Krempe, se aleja de él de cuando descubre el horror en el que se encuentra inmerso su antiguo pupilo que, obsesionado con conseguir la perfección de su experimento, se ve llevado a los peores extremos.

La Maldición de Frankenstein fue un film que tuvo un fuerte impacto en la producción de películas posteriores y que cambió el género para siempre. No solo fue la primera película de Frankenstein en color, sino también la primera película de terror en mostrar los detalles más desagradables. El público veía por primera vez globos oculares y cerebros en botes de cristal, la cara horriblemente desfigurada del monstruo y a Peter Cushing despellejando un par de manos sin cuerpo.



EL CEREBRO DE FRANKENSTEIN

44



Frankenstein se ve forzado a huir de nuevo cuando sus experimentos son descubiertos. Se aloja en una nueva ciudad, en la casa de huéspedes de Anna Spengler. Cuando descubre que el prometido de Anna, Kart Holst, ha estado robando cocaína del manicomio donde trabaja para ayudar a su achacosa madre, Frankenstein les chantajea con la amenaza de llamar a las autoridades. Toma posesión de la casa de huéspedes y hace que Kart robe material y recursos para instalar su laboratorio en el sótano. Entonces descubre que su antiguo colega, el Doctor Brandt está internado en el centro, aparentemente loco. Frankenstein desea los secretos de cómo Brandt consiguió el éxito en llevar a cabo trasplantes de cerebro y prepara un plan para liberarle con la ayuda de Kart. Pero en el intento, Brandt cae en coma. Frankenstein toma la decisión de trasplantar el cerebro de Brandt al cuerpo del incompetente director del sanatorio mental, el Profesor Richter.

Un film brillantemente dirigido, uno de los que convierten a Fisher, de un eficiente manipulador del gótico, a un maestro de la puesta en escena.

Titulo Original: Frankenstein Must Be Destroyed.

Nacionalidad: GB 1969.

Producción Hammer Films.

Dirección: Terence Fisher.

Guión: Bert Batt.

Fotografía: Arthur Grant. Color.

Música: James Bernard.

Montaje: James Needs, Gordon Hales.

Intérpretes: Peter Cushing, Simon Ward, Veronica Carlson, Freddie Jones, Thorley Walters,

Maxine Audley, George Pravda, Geoffrey Bayldon, Collete O'Neal, Harold Goodwin.

Duración: 96 min.

Formato: 35 mm.

VOSE

Frankenstein is forced to flee town again after his experiments are discovered. In a new town he signs into the boarding house of Anna Spengler. When he discovers Anna's fiancée Karl Holst has been stealing cocaine from the asylum where he works to help his ailing mother, Frankenstein blackmails them both with threat of calling the authorities. He takes over the boarding house and has Karl steal supplies so that he can set up laboratory in the basement. He then discovers that his old colleague Dr Brandt is in the asylum, deemed mad. Frankenstein wants the secrets of how Brandt successfully conducted brain transplants and devises a scheme to break him out with Karl's help. But the attempt puts Brandt in a coma. So Frankenstein makes the decision to transplant Brandt's brain into the body of the incompetent asylum head Professor Richter.

A brilliantly directed film, one that springs Fisher from an efficient manipulator of the Gothic into a master of *mise en scene*.



FRANKENSTEIN Y EL MONSTRUO DEL INFIERNO

Título Original: Frankenstein and the Monster of Hell.

Nacionalidad: GB, 1973.

Dirección: Terence Fisher.

Producción: Roy Skeggs.

Guión: John Elder.

Fotografía: Brian Probyn. Color.

Música: James Bernard.

Montaje: James Needs.

Intérpretes: Peter Cushing, Shane Briant, Madeline Smith, Dave Prowse, John Stratton, Charles Lloyd-Pack, Bernard Lee, Patrick Troughton, Sydney Bromley.

Duración: 90 min.

Formato: 35 mm.

VOSE



Young Simon Helder is a student of the works of the famous Dr. Frankenstein. His experiments in the creation of life are discovered by the police and he is arrested, charged with witchcraft, found guilty but insane and committed to a lunatic asylum. There, he immediately recognises the medical director as Frankenstein, who is working there under an assumed name. At first, Frankenstein takes Simon on to help tend the other inmates, but it is not long before the two men are working together to create another human being...

This was the last Frankenstein film by Hammer, and Terence Fisher's last film ever- his health deteriorated shortly after this film was completed. He died in June 1980.

El joven Simon Helder estudia los trabajos del famoso Doctor Frankenstein. Sus experimentos sobre la creación de vida son descubiertos por la policía y es arrestado, acusado de brujería, declarado culpable pero loco y encerrado en un manicomio. Allí, rápidamente reconoce al director médico como a Frankenstein, que está trabajando allí bajo otra identidad. Al principio, Frankenstein toma a Simon como ayudante con los otros internos, pero no pasa demasiado tiempo hasta que ambos se encuentran trabajando juntos para crear una nueva criatura...

Esta sería la última de las películas de la Hammer sobre Frankenstein y la última dirigida por Terence Fisher. Su salud se deterioró gravemente poco después de que el film fuese finalizado. Murió en junio de 1980.



LA MALDICIÓN DEL HOMBRE LOBO



Título Original: The Curse of the Werewolf.

Nacionalidad: GB, 1961.

Dirección: Terence Fisher.

Producción: Anthony Hinds.

Guión: John Elder (basado en la novela "The Werewolf of Paris" de Guy Endore).

Fotografía: Arthur Grant. Color.

Música: Benjamín Frankel.

Montaje: Alfred Cox.

Intérpretes: Oliver Reed, Clifford Evans, Catherine Feller, Richard Wordsworth, Yvonne Romain, Antony Dawson, Hira Talfrey, Warren Mitchell, Josephine Llewellyn, Justin Walters.

Duración: 88 min.

Formato: 35 mm.

VOSE

Un mendigo asiste al banquete de boda del Marqués Siniestro. El cruel Marqués trata al mendigo como a un objeto de entretenimiento y diversión para los invitados y luego lo encierra en una mazmorra. Olvidado durante muchos años, el mendigo es tratado con bondad únicamente por la hija del carcelero, pero, vencido por la soledad, y bestializado por la incomunicación, la viola. Ella huye y es acogida por el amable Don Alfredo Carrido. En la casa del aristócrata da luz a un bebé el Día de Navidad, muriendo poco después. Don Carrido adopta al niño, llamándolo León. Pronto León demuestra un gusto extraño por la sangre de animales y cuando un pastor pega un tiro a un lobo atacante, León es posteriormente encontrado con balas alojadas en su cuerpo. Al llegar a la edad adulta, León consigue un trabajo con el rico terrateniente Don Fernando y pronto se siente atraído por la hija de éste, Cristina. Cuando sus instintos son desatados por una prostituta, acaba transformándose en un licántropo. Aterrorizado, León intenta persuadir a Cristina para que se case con él en la esperanza de que su amor puro venza a su naturaleza animal.

El productor de la Hammer, Anthony Hinds asienta la mitología del hombre lobo en el catolicismo español. Es quizás la única película de hombres lobo que trata la licantrópia como un estado de maldición divina, sin que un mordisco intervenga para nada en el proceso. La película viene revestida de un rompedor simbolismo al mismo tiempo. El niño maldito nace el día de navidad, la pila bautismal hierve y el cielo se oscurece entre los truenos cuando es bautizado...

A beggar goes to the wedding banquet of the Marquis Siniestro. The cruel Marquis treats the beggar as an object of amusement and then has him thrown in a dungeon. Forgotten for many years, the beggar is treated with kindness by the jailer's daughter but, overcome by loneliness, he rapes her. She runs away and is taken in by the kindly Don Alfredo Carrido where she gives birth to a son on Christmas Day and dies shortly afterwards. The Don adopts the child, calling him Leon. But Leon demonstrates a strange liking for the blood of animals and then when a shepherd shoots an attacking wolf, Leon is later found with bullets in his body. Growing into manhood Leon takes a job with wealthy landowner Don Fernando and soon becomes attracted to Don Fernando's daughter Christina. But when his instincts are aroused by a whore he turns into a werewolf. Terrified, he tries to persuade Christina to marry him in the hope that her pure love might overcome his animal nature.

Hammer producer Anthony Hinds roots werewolf mythology firmly in Spanish Catholicism. This is perhaps the only werewolf story to treat lycanthropy as something that isn't passed by a bite, but as a divinely cursed state. In order to set this up Hinds creates a lengthy preamble to Leon's story - it is over 50 minutes before we get to see Oliver Reed and over an hour before he becomes the werewolf. It comes filled with crashingly heavy symbolism at times - the child is born on Christmas Day, the font boils over and thunderclouds amass as he is baptized...

EL FANTASMA DE LA ÓPERA

Título Original: The Phantom of the Opera.

Nacionalidad: GB, 1962.

Dirección: Terence Fisher.

Producción: Anthony Hinds.

Guión: John Elder.

Fotografía: Arthur Grant. Color.

Música: Edwin Astley.

Montaje: Alfred Cox.

Intérpretes: Herbert Lom, Heather Sears, Thorley Walters, Michael Gough, Edward de Souza, Miles Malleon, Marne Maitland, Martín Miller, Miriam Karlin, Harold Goodwin, John Harvey, Ian Wilson.

Duración: 84 min.

Formato: 35 mm.

VOSE



At the London theatre where the first night of the obnoxious Lord Ambrose D'Arcy's new opera "Joan of Arc" is taking place, there is talk that the place is haunted by a mysterious phantom. Then, during the performance, the hanged body of a stagehand rips through a backdrop and swings out on to the stage in full view of the horrified house. Later that night, Christine, a rising young singer, hears a weird, disembodied voice in her dressing room....

This stunning masterpiece has all the elements a great movie should have; action, suspense, drama, mystery, romance, greed, and terror. The film has great actors, sets, music, and excellent use of color.



Durante el estreno de la nueva ópera de Lord Ambrose D'Arcy "Juana de Arco" en el teatro de Londres, se extiende el rumor de que el lugar se encuentra maldito por un misterioso fantasma. Durante la representación, el cuerpo ahorcado de un tramoyista se descuelga en el escenario, desgarrando el telón y balanceándose frente al horrorizado público. Más tarde, esa misma noche, Christine, una joven cantante en alza, escucha un ruido, una llamada, una voz aparentemente descarnada en su camerino...

Una efectista obra maestra que contiene todos los elementos que hacen a una película "grande"; acción, suspense, drama, misterio, romance y terror. El film tiene grandes actores, decorados, música y un excelente uso del color.

LA MOMIA

43



En 1895, el arqueólogo Stephen Banning y su hijo John, dirigen la expedición que desentierra la tumba de la princesa egipcia Ananka. Stephen enloquece por algo que encuentra en el sepulcro. Tres años después sigue recuperándose en Inglaterra y asegurando que lo que vio en la tumba, una momia viviente, volverá para buscarle. Gracias a las maquinaciones de un alto sacerdote, la momia llega a tierra inglesa y pronto empieza a realizar su trabajo entre los supervivientes de la expedición maldita.

Fisher ya había hecho un trabajo brillante con las redefiniciones hammerianas de Drácula y Frankenstein, y el nuevo relato de La Momia fue igualmente impresionante.

Titulo Original: The Mummy.

Nacionalidad: GB, 1959.

Dirección: Terence Fisher.

Producción: Michael Carreras, Anthony Nelson Keys.

Guión: Jimmy Sangster.

Fotografía: Jack Asher. Color.

Música: Franz Reizenstein.

Montaje: James Needs, Alfred Cox.

Intérpretes: Peter Cushing, Christopher Lee, Yvonne Furneaux, Eddie Byrne, Felix Aylmer, Raymond Huntley, George Pastell, Michael Ripper, George Woodbridge, Denis Shaw.

Duración: 88min.

Formato: 35 mm.

VOSE

In 1895, archaeologist Stephen Banning and his son John lead an expedition that uncovers the tomb of the Princess Ananka. Stephen is driven mad by something he encounters in the tomb and, three years later, is still recuperating in England and warning John that what he saw in the tomb, a living mummy, will come looking for him. And sure enough, thanks to the machinations of a high priest, the mummy is in England and is soon working its way through the survivors of the ill-fated expedition.

Fischer had already done a brilliant job with Hammer's redefinition of Dracula and Frankenstein and the retelling of The Mummy was equally impressive.



FRANKENSTEIN DRÁCULA

Título original: Horror of Drácula.
Nacionalidad: UK, 1958.
Productor: Anthony Hinds, Hammer.
Director: Terence Fisher.
Guión: Jimmy Sangster, Basado en la novela de Bram Stoker.
Fotografía: Jack Asher. Color.
Música: James Bernard.
Efectos especiales: Syd Pearson.
Maquillaje: Phil Leaky.
Intérpretes: Peter Cushing, Christopher Lee, Michael Gough, John Van Eysen, Melissa Stribling, Carol Marsh, Valerie Gaunt.
Duración: 92 min.
Formato: 35 mm.
VOSE



Posing as a librarian, erstwhile vampire hunter Jonathan Harker travels to Castle Dracula where he is welcomed by the courtly Count Dracula. He attempts to kill Dracula and eliminate the vampire menace Dracula spreads but the sun sets before he can do so. His body and diary are found by his friend Dr Van Helsing, who stakes him and takes the sad news on to Jonathan's fiancé Lucy Holmwood. But there Van Helsing finds that Lucy has become Dracula's prey. Joined by her brother Arthur, Van Helsing begins a search for Dracula, to stake and kill him before Lucy is fully claimed as a vampire.



Ante el merecido éxito de *La maldición de Frankenstein* (*The Curse of Frankenstein*, 1957), Hammer Films, modesta productora británica, dio comienzo a su serie de horror gótico, tras comprar los derechos a la Universal, con nuevas versiones de clásicos del género desde una óptica tan distinta a la previa y lograda de igual modo. La lógica segunda entrega había de ser *Drácula* (1958), con el mismo equipo de la anterior: Terence Fisher de nuevo en la dirección, Jimmy Sangster en el guión, Jack Asher para la espléndida fotografía en technicolor, James Bernard en la música y Christopher Lee y Peter Cushing como intérpretes principales. Sangster escribió un guión conciso y sólido, eliminando el poder metamorfoseador del vampiro -por problemas presupuestarios-, y Fisher logró con ello la mejor adaptación cinematográfica de *Drácula* que existe desde el punto de vista cualitativo, independientemente de su fidelidad a la obra de Stoker.

Fisher consigue conferir al vampirismo toda su carga de carnalidad, consumando lo más palpable, más real. La fotografía en color retrata los interiores como si fuese un elemento más de la acción (una de las constantes de Fisher: integrar el decorado dentro de la obra, sin dejar nada al libre albedrío). El extraordinario plantel de actores dota al film de una grandiosa fuerza: Christopher Lee es un *Drácula* poderoso, mayestático y cruel, atractivo y repulsivo a un tiempo; Peter Cushing es un *Van Helsing* inteligente y cerebral, así como un hombre de acción que conoce a la perfección sus objetivos; Carol Marsh es una *Lucy* dulce y débil durante la enfermedad, que tras la vampirización dará rienda suelta a su carnalidad, a lo físico, seduciendo a su sobrina de diez años!

LA GORGONA

50



Las Gorgonas en la Grecia antigua significaba “las horrendas”. Habitaron en las Hespérides. Eran Esteno, Euríale y Medusa.

Pues bien, a partir de este mito griego se realizó en 1964 un film titulado *The Gorgon*, dirigido por el gran Terence Fisher. La película está interpretada, entre otros, por Peter Cushing, Christopher Lee y una bella y sugerente actriz pelirroja llamada Barbara Shelley. Se trata de una producción Hammer que se estrenó con un año de retraso y que mezcla este mito de la Antigüedad con el terror gótico inglés, el más desesperado romanticismo alemán y lo sobrenatural: la posesión del espíritu de una Gorgona inventada (Megara) que se apodera del cuerpo de una joven.

La música de James Bernard y la fotografía de Michael Reed resultan sublimes y los decorados son de los mejores que ha deparado la historia del cine de horror británico. El guión -que parte de una historia original de J. Llewellyn Devine- fue escrito por John Gilling, prolífico realizador y guionista británico, un clásico en los famosos estudios de terror británico escasamente conocido.

The Gorgon es una joya recomendada para apreciar el talento de ese maestro llamado Terence Fisher.

Título original: *The Gorgon*.

Nacionalidad: UK, 1964.

Productor: Anthony Nelson Keys, Hammer Films.

Director: Terence Fisher.

Guión: John Gilling basado en el argumento de J. Llewellyn Devine.

Fotografía: Michael Reed. Color.

Música: James Bernard.

Efectos especiales: Sydney Pearson.

Maquillaje: Phil Leaky.

Intérpretes: Peter Cushing, Christopher Lee, Richard Pasco, Barbara Shelley, Michael Goodlife, Patrick Troughton, Jack Watson.

Duración: 83 min.

Formato: 35 mm.

VOSE

A number of murders in which the victims have turned to stone has terrified the village of Vandorf into a conspiracy of silence. When Bruno Heitz, artist lover of the latest victim, is found hanging from a tree, the coroner uses him as a convenient scapegoat for the whole series of crimes. Heitz's father arrives to clear his son's name. Neither Kanof, the police chief, nor Namaroff, a brain surgeon, welcome his investigations, and the villagers set fire to his lodgings. Heitz discovers that the nearby ruin of Castle Borski is infested by Megara, the ancient Gorgon of myth. He sees her, begins to turn to stone, and spends his last moments summoning his son Paul and Paul's university tutor, Professor Meister. Namaroff refuses to see Paul, but Namaroff's assistant, Carla, falls in love with him, nursing him when his hair turns grey after seeing Megara's reflection in a pool. Carla confides that Namaroff is jealous, and knows some sinister secret which he won't divulge. Meister disapproves of Paul's attachment to Carla.

